

臺灣分館藏日本時代臺灣茶業 資料及其價值

許賢瑤（中國文化大學史學系）

摘要

臺灣的茶業在一八六〇年淡水開港後興起，並立即快速發展，成為北部首要產業。一八九五年日本領有臺灣後，更加大力推展，提升臺茶品質，奠定臺茶國際地位。

本文分文獻目錄、調查書、茶業一斑、茶業要覽、年報、統計書、雜誌及其他等項目介紹臺灣分館藏日本時代臺灣茶業之資料並述其內容性質，兼及價值。

關鍵詞：臺灣分館 臺灣茶業

一、前言

臺灣分館（以下簡稱分館）接收日本時代臺灣總督府圖書館暨南方資料館之藏書，成為今日臺灣及華南、南洋研究最具價值之圖書館。因此，該館為慶祝建館七十八週年及改隸中央滿二十週年紀念，於一九九三年十二月二十一日至二十三日舉辦「臺灣分館館藏與臺灣史研究研討會」，聘請專家學者就該館所藏臺灣文獻及其價值加以介紹，以利讀者使用，進行研究工作（註 1）。

由於分館所藏臺灣資料包羅萬象、內容豐富，自然無法在短短兩三天研討會內予以全部介紹，本文即是對當時未曾介紹的館藏日本時代臺灣茶業資料加以介紹，並述其內容與價值。

二、文獻目錄

關於日本時代臺灣茶業的文獻目錄，臺北帝大農業經濟學教授前田長太郎曾經加以整理，發表在昭和十年（一九三五）三月的《臺灣農事報》（第三百四十號），題為〈臺灣茶に對する文獻目錄〉，分館將它與其他三、四篇文章合訂為《臺灣ニ於ケル茶ニ

關スル資料集》，另成一冊，大概是爲了方便查閱使用吧。前田整理的這個目錄始於明治三十年（一八九七），終於昭和九年（一九三四），按年臚列，含書籍與文章，書籍大抵爲總督府殖產局與相關單位所出版，文章則多刊於《臺灣農事報》、《臺灣時報》、《臺灣商工日報》與《茶業界》，專業雜誌《臺灣之茶業》或因篇幅關係，被省略了。從這個目錄可以完全掌握昭和九年以前出版的臺灣茶業之文獻。

由於前田的目錄只做到昭和九年，因此昭和十年（一九三五）以後到日本人離開臺灣的昭和二十年（一九四五），最後十年的臺灣茶業文獻，只有從各圖書館的典藏去找尋。近年，臺灣大學經濟學系吳聰敏、葉淑貞、劉鶯釧等教授輯錄臺灣與日本主要圖書館典藏日本時代臺灣經濟統計書籍刊物，編成《日本時代臺灣經濟統計文獻目錄》（台灣大學經濟學系，一九九五年），方便了我們查尋這十年出版的臺灣茶業書籍。至於文章方面，除了《臺灣之茶業》外，仍需從前述的《臺灣農事報》、《臺灣時報》等相關刊物去尋找。

三、調查書

明治二十八年（一八九五）六月十七日，日本人領有臺灣以後，隨即對臺灣的茶、米、木藍、苧麻、樟腦、硫黃、石炭、砂金及金礦等十項產業進行調查，隔年（一八九六）調查報告出版，名曰《臺灣產業調查錄》（東京、金城書院），全書二百六十二頁，茶擺在最前，佔七十五頁，足見當時已對北臺灣的首要產業茶特別重視。這次的茶業調查是由殖產局農學部部員原瀨負責（註 2），計完成三十五項調查，包括臺茶的沿革、產地、氣候、土質、栽培、製造、交易、茶園開設、茶農經濟、茶商經營、茶業輸出以及茶稅與茶業組合等，雖說是初次的調查，但舉凡與茶業相關事項幾乎含蓋在內，爲日後的調查奠下基礎。臺灣的茶業在一八六〇年淡水開港以後興起並快速發展，在中文文獻不足了解這段發展過程之下，這份調查隔外具有價值。另外，臺灣最初的茶商公會「茶郊永和興」的規約，也只有在這個調查報告才看得到。

相隔十年，明治三十八年（一九〇五）《臨時臺灣舊慣調查會第二部調查經濟資料報告》也完成對臺灣茶業的調查。相較於十年前原瀨的調查只局限北部地區，特別多數事項幾乎均以今日臺北縣板橋、土城一帶的擺接地方爲對象，這次的調查範圍已擴及全臺灣，調查的內容分總論、臺灣茶的起源、產地及生產額、臺灣茶樹的種類、茶樹的栽培、採摘、粗製茶製造法、粗製茶買賣方法、土地所有者與茶園業、粗製茶生產者的經濟、大稻埕市場之粗製茶買賣狀況、再製法、精製茶之包裝法、茶箱之製造、箱茶買賣狀況、茶葉鑒定法、輸出狀況、再製業者之經濟、金融機關、製茶業者對經濟面之影響

、臺灣茶消費地之景況、茶稅、臺灣茶的將來等二十三款敘述，項目分明、條理有致，也不似前述調查的粗略雜亂。值得一提的是，開頭第二款的〈臺灣茶的起源〉，是初次完整敘述臺茶發展的歷史，還有，臺灣製造包種茶的起源，也是在這裏首次看到。

大正五年（一九一六）總督府民政部殖產局出版了《臺灣茶ニ關スル調査》一書，形式近乎後來出版的茶業統計書，是以表格數字來顯示明治二十九年到大正四年（一八九六一一九一五）臺灣茶業的狀況。內容主要是各廳茶園面積、粗製茶產額及價格、製茶戶數，以及烏龍茶包種茶輸移出數量及價格等。

昭和五年（一九三〇）總督府殖產局特產課出版的《臺灣茶業調查書》是繼前述舊慣調查會的調查報告後最重要的調查書。全書分八項：一、始政當時的狀況，二、改隸後的設施，三、茶業設施的效果與發達，四、茶業的地位及現在的問題，五、外來的事情及民心歸趨的影響，六、將來的方針，七、將來的設施，八、茶業增產計劃。此書是目前我們了解日本時代臺灣茶業最佳的書籍，特別是了解總督府的茶業施政最為有用。

昭和十年（一九三五）熱帶產業調查會亦編有《茶業ニ關スル調査書》，全書分九章：第一章臺灣茶業的現況，第二章南支南洋各地茶業的現況，第三章南支南洋向臺灣茶的輸出狀況，第四章南支南洋各地茶消費狀況，第五章爪哇包種茶與臺灣包種茶的關係，第六章南洋華僑與臺灣茶商的關係，第七章國際茶輸出限制協定與其動向，第八章從世界茶業的趨勢看臺灣茶業的將來，第九章在南支南洋臺灣茶發展的策略。第一章臺灣茶業的現況是昭和五年《臺灣茶業調查書》的延續，內容沒有更新之處，本書的精華在第二章以後所記述的華南與南洋之茶業以及臺灣包種茶在該地發展的情況。這是配合日本以臺灣做為南進基地而於昭和十年召開熱帶產業調查會的產物。

除了上述全面性的調查書外，明治三十八年（一九〇五）總督府農事試驗場場員島田彌市奉命調查臺灣重要作物完成的《臺灣重要農作物》一書內亦有茶的調查。其次總督府殖產局從大正七年（一九一八）開始對農家經濟展開調查而出版的《農業基本調查書》，其中的第十五《主要農產物經濟調查其ノ五》是自大正十四年夏茶至大正十五年春茶的調查，第二十二的《主要農產物經濟調查其ノ十》是自大正十五年夏茶至昭和二年春茶的調查，第三十二的《農家經濟調查其ノ二》是茶作農家的調查，都是據以了解當時茶農經濟的資料。

四、茶業一班，茶業要覽

明治三十六年（一九〇三）總督府在桃園草湳坡（今日楊梅鎮埔心）設置的製茶試驗場於明治四十三年（一九一〇）首次出版了《臺灣茶業一班》一書，記述臺灣茶業的

情況，隔年明治四十四年（一九一〇）在廢止的製茶試驗場原址所設的茶樹栽培試場也出版了《臺灣茶業一斑》一書，主要是針對前書所做的補充與修正。

大正以後的《臺灣茶業一斑》是由殖產局自行出版，計有大正二年（一九一三）、大正四年（一九一五）、大正九年（一九二〇）與大正十二年（一九二三）四本。明治與大正年間所出版的《臺灣茶業一斑》主要內容為：沿革、氣候及土質、產地及特徵、品種、栽培法、粗製茶製造法、再製法、交易、搬運及包裝、包種茶原料花、茶子搾油法、茶的代用品，附錄則是各類統計表與臺灣茶家的年中行事。在項目章節上大體各年沒有多大改變，但在內容方面，逐年仍有增減與補訂。

昭和年間，昭和四年（一九二九）三月，殖產局技手田邊一郎奉命繼續編纂《臺灣茶業一斑》並於昭和五年（一九三〇）三月出版，此時在內容上開始將明治、大正年間所述及搬運及包裝以後的項目改以「貿易」替代，附錄亦一改統計數字而為生產調查。奇怪的是，同年九月殖產局又出了一本《臺灣の茶業》，內容的編寫與田邊的《臺灣茶業一斑》有顯著差異，其章節為：一、沿革，二、生產事情，三、交易事情，四、臺灣茶的貿易，五、對茶業的諸般設施，六、臺灣茶業的將來。比較之前歷年的《臺灣茶業一斑》，內容上精簡許多，但加入總督府在茶業上的諸般措施，是一大改變。依筆者猜想，可能是在這一年召開臺灣臨時產業調查會，對臺灣茶業又重新做了一番調查，並出版了前述的《臺灣茶業調查書》，因此在內容有了如此的改變。之後，昭和十年（一九三五），昭和十二年（一九三七）亦陸續出了兩本《臺灣の茶業》，章節依舊，只在細目內容隨年有所增加而已。

從《臺灣茶業一斑》與《臺灣の茶業》可以容易明白日本時代臺灣茶業的概況，不過分館缺了明治四十三年、大正二年、九年三本（註 3）。

除了《臺灣茶業一斑》、《臺灣の茶業》以外，以概說性質介紹臺灣茶業的有明治四十一年（一九〇八）和昭和十二年（一九三七）殖產局出版的《臺灣茶業概要》與《臺灣茶業要覽》，分館有後者，沒有前者。內容亦不外乎沿革、氣候、土質、茶樹品種、栽培、香料作物、製造、交易與貿易等（註 4）。

另外，臺北州（今臺北、基隆、宜蘭）與新竹州（今桃、竹、苗三縣）是日本時代臺灣茶業的產地，臺北州勸業課在昭和十二年與十四年出版了《臺北州茶業要覽》，內容是全部以圖表來顯示臺北州內茶業公司（組合）工場分布及概況、臺灣茶業年譜、臺北州內茶業累年狀況、昭和九年至十三年（一九三四—一九三八）州內各市街庄的茶業狀況等，另附有臺灣、日本及世界主要產地茶業狀況、滿州國消費狀況與臺灣的製茶工程等參考表。分館有後者，沒有前者（註 5）。

新竹州，在昭和十五年（一九四〇）新竹州製茶同業組合出版了新竹州農會茶業課

主任藁科正忠（註 6）所撰的《新竹州の茶》，只有十三頁，內容貧乏，無參考價值。

五、年報・統計書

臺灣總督府殖產局自明治三十八年（一九〇五）開始出版《臺灣產業狀況》，大正元年（一九一二）更名爲《臺灣產業年報》，內容並非一般統計書，而是產業的基本資料（註 7）。自大正元年的《臺灣第八產業年報》到大正六年（一九一七）的《臺灣第十三產業年報》有各州廳茶業的基本概況與報告，分在農業、工業、商業編敘述，顯示茶業係綜合農、工、商的產業。農業編講茶園施肥獎勵、茶園面積與產量、茶業改良、香花作物等；工業編講茶葉之製造，主要是各廳粗製茶製造戶數及產額、烏龍茶包種茶再製者戶數及產額，並有烏龍茶包種茶再製業者一覽表；商業編講茶的市況與輸移出。三編末了均附有各廳之報告以爲參考。

臺灣的茶葉百分之九十以上用來輸出，因此品質的好壞，關係到臺灣茶在國際間的信譽。大正十二年（一九二三）總督府頒布茶檢查規則，依此規則設置茶檢查所，嚴格檢查出口烏龍茶與包種茶，到了昭和九年（一九三四）也對紅茶進行檢查。檢查的內容主要是品質與包裝，依檢查所規定標準爲檢查的準繩，檢查適合標準的爲合格，不夠標準的爲不合格（註 8）。

茶檢查所到昭和十八年（一九四三）廢止，在此期間一共出版了二十本《臺灣總督府茶檢查所年報》，分館有完整的收藏。年報的內容主要是各年茶檢查的成績與市況，其次是有關再製費、包裝費、烏龍茶與包種茶館經濟、茶箱茶鉛與其他包裝材料輸移入狀況、花料以及輸移出茶的運費與各種費用的調查，昭和十一年（一九三六）的第十四年報起則加入理化學的檢查事項，對於茶葉所含水分、單寧、可溶有機分、茶素（即咖啡因）以及茶鉛與茶鉛代用品的防濕能力進行分析試驗，最後則是各項資料的附錄，除基本的臺灣茶檢查規則、臺灣總督府茶檢查所規程、臺灣茶業取締規則外，還有烏龍茶各洋行成交量、包種茶各茶館交易量以及臺灣茶輸移出數量及價額比較表，更有茶館名簿與製茶工場一覽表，甚爲有用（註 9）。另外在第五、第十、第十五年報有茶檢查所五、十、十五年間的業績概要。

一九四三年茶檢查所廢止後，由同業組合臺灣茶商公會承辦茶的出口檢查（註10），對茶商而言更加方便。公會在昭和十九年（一九四四）出版了《同業組合臺灣茶商公會茶檢查所年報》，分館沒有此書，年報的內容分各類茶的檢查與再製茶規格的查定。

一九四一年太平洋戰爭爆發，總督府殖產局爲了因應時局，配合戰時國際經濟情勢

的變化，決定對臺灣茶的輸移出實施完全統制，在該年（昭和十六年）六月十四日成立「臺灣茶輸移出統制會社」，統籌調節茶葉，加強輸出，以便獲取更多外匯（註11）。該社企劃課於昭和十七年（一九四二）十月與昭和十九年一月出版了昭和十六年度與昭和十七年度的《臺灣茶輸移出年報》，分館有後者，沒有前者。

由於臺灣茶的年度自昭和十六年改成由當年四月起至翌年三月止（註12），因此昭和十六年度輸移出年報的資料是自昭和十六年七月（因該社六月中旬成立）至昭和十七年的三月，昭和十七年度的輸移出年報資料即是自該年四月到昭和十八年三月止。年報的內容先是列出全年度的輸移出契約總數量及總金額，然後再列出各月分輸移出數量及價額，兩者均以移出日本、輸出滿州國、圓域向、第三國向四個項目列表表示之。由於下面提及的《臺灣茶業統計》只出版到昭和十五年（一九三八），因此這兩本輸移出年報，可以接續下去，是了解昭和十六年七月至昭和十八年三月臺茶輸出情況的最佳資料。

臺灣茶業的統計書，總督府殖產局於昭和四年（一九二九）、七年（一九三二）、十年（一九三五）、十二年（一九三七）、十四年（一九三九）、十五年（一九四〇）共出版了六本，均名為《臺灣茶業統計》，分館只有昭和十年、十二年、十五年三本。主要內容含生產與貿易兩方面的統計。生產部分有全島各州茶園面積、收穫量、摘葉面積、製茶戶數、粗製茶數量及價額、全島再製茶數量及價額等項目；貿易方面則含輸移出茶數量及價額，輸移入茶數量及價額，以及香花作物的種植面積與生產額及每甲數收穫量與百斤之價額；附錄則有日本茶的生產與貿易，及世界各國茶、咖啡、可可之生產與貿易狀況。

六、雜 誌

日本時代臺灣茶業的雜誌只有《臺灣茶業月報》與《臺灣之茶業》兩種，都是由臺北（灣）茶商公會（註13）發行，兩者應有相續性。

《臺灣茶業月報》自明治四十五年一月發刊，至於何時停刊，目前不清楚，僅知到第二十七號是大正三年（一九一四）四月出刊，而繼續的《臺灣之茶業》是在大正六年（一九一七）九月發行，其間月報是否還有刊行，不得而知。分館沒有此刊物。

《臺灣茶業月報》發行的主旨是在蒐集茶商公會主要事務與島內外茶業事宜供該會會員參考（註14）。內容主要有臺北茶商公會記事、大稻埕茶市場現況、以及其他有關茶業之事項，採日漢文對照。由月報的性質來看是近似一種報告書。

《臺灣之茶業》創刊於大正六年九月，至昭和十八年（一九四三）九月停刊（註15），長達二十七年，共出版二十六卷，每卷號數不一，有一卷多達八號，例如第十卷，也有一卷只有一號，例如第十五卷，第十九卷以前採日漢文對照，第二十卷以後只有日

文沒有漢文。

《臺灣之茶業》發行的主旨見於創刊號的發刊辭：

本誌胡為而設乎？應時勢之要求而設也。時勢要求我臺灣茶業發展，我臺灣茶業發展，則海外之輸出額增加，海外輸出額增加，則正貨流入，島內經濟界富貴，此不待言也。臺灣對外之輸出品無多也，樟腦官營，吾人姑不之贅，第就我茶業言之，數十年來吳下舊阿蒙，依然一日也。印度、爪哇之商敵且群起而與我為難矣，彼得寸則我失寸，彼得尺則我失尺，及今不圖，長蛇對豕之薦食無已時也。臺灣斯界之關係者，非不努力，不知所以努力，故不能有效，無統一連絡機關不可，無調查報告機關不可，無研究機關不可。本誌為力，雖則綿薄，實具有此三者抱負，所願與大方諸士，共進而討論之也。愛惜本誌，即所以愛惜茶業，保護本誌，即所以保護茶業。歐戰一熄，外人對我經濟戰，當十倍百倍今日，而謂可以袖手樂觀乎。臺灣對外輸出品，樟腦官營而外，惟茶一門，茶一不振，則臺灣輸出品無有，故曰本誌應時勢要求而設，所以謀茶業發展，維持現狀，開拓前途之光明也。

可見是爲了順應時勢、謀求臺灣茶業發展而發行的。主要內容含論說、調查、研究與資料等項目，另外，由於是臺灣茶商公會的會誌，因此公會的業務執行狀況與海內外茶況訊息，也都加以蒐集刊載，分送會員與有關單位參考，並供一般宣傳使用(註16)。

《臺灣之茶業》可說是研究日本時代臺灣茶業相當重要的資料，發行至海內外(註17)，可惜現在似已沒有辦法全套收集齊全，分館的收藏更是有限，只有第二卷一～五號(內還有多處被割去)，第十一卷三～八號，第十二卷一～七號(缺第五號)，第十三卷一～四卷，第十四卷一～五號，第十五卷一號，第十六卷一～二號，十七卷一～二號，第十八卷一號，第十九卷二號，第二十卷一～三號，第二十一卷一～四號。

七、其 他

除了上述介紹的資料，分館所藏有關日本時代臺灣茶業的資料，重要的尚有總督府製茶試驗場的年度事業報告《製茶試驗場成績》，計有明治三十八年度至四十二年度(一九〇五—一九〇九)五冊，分館缺明治三十九年度一冊。總督府製茶試驗場於明治三十六年(一九〇三)在桃園廳竹北二堡草湍庄設置，主要從事紅茶與烏龍茶之機械製造試驗，分館另有《臺灣總督府製茶試驗事業概況》(明治四十一年出版)一書，有助於我們了解該場之情況。

明治四十二年(一九〇九)製茶試驗場被廢止，一九一〇年改爲草湍波茶樹栽培試

驗場，至一九二二年改名為中央研究所平鎮茶業試驗支所，即今日臺灣省茶業改良場的前身。另外，昭和十年（一九三五）在臺中州再成立魚池紅茶試驗所，正式從事紅茶的研究工作（註18）。平鎮茶業試驗支所及魚池紅茶試驗所的試驗暨調查報告收在《臺灣總督府中央研究所農業部業務功程》內，自昭和四年度（一九二九）至十六年度（一九四一）止，分館均有。

草埔坡茶樹栽培試驗場的報告，分館有《茶樹栽培試驗場報告》第五一九（大正四年—九年），及《茶樹栽培試驗場三叉河分場ニ於ケル試驗成績摘要》（大正五年）。

另外有關茶樹栽培的書籍，分館有殖產局出版的《臺灣茶樹繁殖法》（大正十年）與《臺灣に於ける茶樹栽培法》（昭和十二年），特別後者是由茶業傳習所技手井上房邦編著，內容極其詳盡，值得參考。

總督府殖產局於明治三十六年（一九〇三）在林口成立茶業傳習所，每年招收傳習生三〇至四十五名，以一年期限授以農學大意、茶樹栽培法、製茶法、機械學大意以及工廠管理等課程，培養茶業技術人才（註19）。分館有昭和十三年度的《茶業傳習所事業報告》從中可以得知傳習所的歷史及其事業成績。直到日本發動全面侵略戰爭以後，影響所及，百業俱廢，茶業傳習所在昭和十八年（一九四三）停辦（註20）。

在清朝時代，臺灣的茶業金融幾乎全在廈門形成，亦即通過廈門的外國銀行，尤其是通過香港上海銀行貸款給媽振館，再經過茶館，由茶販借給茶農。臺灣本地的商人地主在日本佔領臺灣前後，設立了兌換店代替媽振館，也經營外匯事業的高利貸業務。日本時代臺灣銀行在明治三十八年至三十九年（一九〇五年—一九〇六）壟斷了烏龍茶的外銷金融（註21），該行總務部調查課於明治四十五年（一九一二）由行員齋藤完治完成《臺灣烏龍茶ノ概況並同金融上ノ沿革》的調查報告，調查了在此之前的烏龍茶況與明治三十八年以前及以後的金融事情。分館除此書外，尚有該行總務部調查課於大正六年（一九一七）編的《臺灣茶業ノ現在及改善策》以及昭和十六年油印的《臺灣ニ於けるアッサム種茶の將來》。

一九三一年九一八事變發生後，南洋華僑因日本侵略中國而拒購日貨，加上爪哇提高茶葉進口稅等因素，臺灣包種茶幾乎失去南洋市場，輸出量激減，幸好，一九三二年滿州國成立，日本勢力深入中國東北，包種茶市場由南洋轉移至中國東北。分館有總督府大連臺灣物產紹介所於昭和十二年（一九三七）八月出版的《臺灣茶と滿州貿易》，有助於我們了解臺灣茶在中國東北發展的情形。

日本大資本商三井物產會社也在臺灣從事臺茶出口生意，而三井合名會社則專門從事製茶事業。分館有三井合名會社臺灣出張所編的《三井之茶業》，敘述該社在臺灣的製茶事業概要，並附多幅圖片。

最後，分館尚有一冊有趣的《臺灣茶業用語》是殖產局在大正五年（一九一六）出版，採日、台語對照，是有關栽培、製造、交易等方面的用語。

八、結 語

臺灣的茶業自一八六〇年淡水開港以後興起，並迅速成為北部的首要產業。日本領臺後，當然予以重視，若仔細閱讀上述資料即可明白總督府在研究調查臺灣茶業所費的心血，以此為基礎，總督府制定了各種相關措施，進一步推展臺灣的茶業，諸如茶園改良、機械製茶、檢查制度、紅茶製造等等，均為現今臺灣茶業立下基礎，也為臺灣茶在國際上建立永久聲譽。

有關日本時代臺灣茶業的發展，迄今似尚未有完整的敘述，若透過上面介紹的資料，或許可以整理出一本較為理想的著作，不過分館未完全收藏上述之資料，必須從其他地方再去補全。

註 釋

- 註 1 國立中央圖書館臺灣分館編印，《館藏與臺灣史研究論文發表研討會彙編》，民國八十三年四月三十日。
- 註 2 明治二十八年十月殖產部業務成果報告書的職員調動統計表載有八月二十八日及九月十六日原 熙被派往水邊腳（應是水返腳之誤）出差前去調查茶業。見《臺灣總督府檔案中譯本》（第四輯），臺灣總督府公文類纂，明治二十八年乙種永久，第十一卷，第四門文書，臺灣省文獻委員會，民國八十三年七月，頁551-552。
- 註 3 吳聰敏教授等人所編《日本時代台灣經濟統計文獻目錄》提到日本東北大學附屬圖書館有大正十年的《臺灣茶業一斑》（該書頁121），經筆者託日本天理大學塚本照和教授代為查詢，證實該圖書館並無此書，由塚本教授寄來影本，得知該館收藏的是昭和十年的《臺灣の茶業》，在此特向塚本教授致謝。又明治四十三年年的《臺灣茶業一斑》先後承前臺灣省茶業改良場研究員徐英祥先生及臺灣大學歷史研究所博士班許佩賢小姐分白魚池分場與日本影印惠贈，一併向兩位致謝。
- 註 4 明治四十一年年的《臺灣茶業概要》承日本天理大學金子和正教授自內閣文庫影印惠贈，特此致謝。此書內容為：第一章總論、第二章產地及產額、第三章地質及氣候、第四章栽植及收穫、第五章製造法的概要、第六章製茶買賣狀況、第七章輸出量及消費地的景況。吳敏聰等教授所編之目錄（頁122）對此書之介紹有錯

誤，或許是未見到原書之故。

- 註 5 昭和十二年出版的昭和十一年度《臺北州茶業要覽》，承日本九州產業大學森田明教授向日本大阪市立大學影印惠贈，特向森田教授致謝。
- 註 6 藁科正忠，一八九六年生，靜岡縣人，一九一八年來臺任職總督府茶樹栽培平鎮試驗場，一九二五年任新竹市農會茶業課主任，一九四六年回日，一九六五年逝世。見《藁科正忠さんの追想録》，日本靜岡縣茶業會議所，一九六六年。
- 註 7 見吳聰敏教授，前引書，頁69。
- 註 8 參考邱繼字，〈臺灣出口茶葉的檢驗〉，《台灣茶業》，創刊號，民國三十七年六月，頁33-34。
- 註 9 中央研究院近代史研究所林滿紅教授在去年(一九八七)五月一日至三日中央研究院中山人文社會科學研究所主辦的「第七屆中國海洋發展史國際研討會」，即利用這些資料，發表〈華商、台商與日本政府之間：日治初期台商的東南亞經貿活動(一八九五—一九一九)〉之論文，以台北茶商公會會長郭春秧為中心，探討華商、台商與日本政府在台商發展東南亞經貿易活動間的關係。
- 註10 〈輸移出臺灣茶の検査—規則を改正し臺灣茶商公會指定〉，《臺灣之茶業》，第二十六卷第二號，昭和十八年四月，頁8。
- 註11 玉手總督府特產課長談，〈臺灣茶の一元的統制機關として臺灣茶輸移出統制會社設立〉，《臺灣之茶業》，第二十四卷第二號，昭和十六年六月，頁112。
- 註12 當時認為茶在每年四月左右新茶上市到秋茶終了，仍有存貨可以賣到翌年二、三月，因此按照歷法上規定的一年(一至十二月)來決定輸移出的比例是不合理的。見〈臺灣茶の年度變更〉，《臺灣之茶業》，第二十四卷第一號，昭和十六年三月，頁45。
- 註13 臺灣的茶商公會始於清末一八八九年創設的「茶郊永和興」，延續至日本時代，明治三十一年(一九〇五)改稱「臺北茶商公會」，由於當時臺灣還沒有組合法，所以是一種任意組合。到了大正三年(一九一五)十月，重要物產同業組合制度開始在臺灣實施，臺北茶商公會隨即辦理改組手續，次年(一九一六)四月獲總督府認可，名為「同業組合臺北茶商公會」，昭和十二年(一九三七)，組合地區擴大，把新竹州納入，再改名為「同業組合臺灣茶商公會」。昭和十九年(一九四四年)總督府撤銷重要物產同業組合法，乃撤去「同業組合」四字，名為「臺灣茶商公會」。昭和二十年(一九四五)日本離臺，國民政府蒞臺，公會於十二月二十九日改組為「臺灣省茶葉商業同業公會」，繼續執行會務。到一九四八年，「臺灣省茶葉商業同業公會」決定改組為「省聯公會」，聯合會的會員

限於縣市級公會，臺北市的同業，因此在一九四九年二月五日成立「臺北市茶商業同業公會」迄今。參考〈臺灣茶業者組織〉，《台灣茶業》，創刊號，民國三十七年六月，頁45-46；〈臺北市茶商業同業公會成立大會詳報〉，《台灣茶業》，第四號，民國三十八年五月，頁30。有關日本時代「同業組合臺北（灣）茶商公會」之情形，可以參考昭和十三年（一九三八）該會出版之《同業組合臺灣茶商公會沿革史》，唯分館亦無此書。

註14 見月報創刊號〈臺灣茶業月報發刊ノ要旨〉，頁1。

註15 據同業組合臺灣茶商公會《昭和十八年度業務成績報告書》稱，該會會報《臺灣之茶業》因受時局影響，該年只發行一回即不得已停刊。事實上，昭和十八年（一九四三）是發行了三回。

註16 同業組合臺灣茶商公會，《昭和十八年度業務成績報告書》，頁11，昭和十九年（一九四四）三月三十日出版。

註17 根據臺北市茶商業同業公會保存該會日本時代的公文，提及昭和十三年（一九三八）《臺灣之茶業》在這一年發行四回，分發至臺灣島內、內地（日本）、樺太、朝鮮、南洋廳（日本殖民地）、外國共三三〇本。

註18 見昭和十年（一九三五）《茶業ニ關スル調査書》，頁144。

註19 見昭和五年（一九三〇）《臺灣茶業調査書》，頁51。

註20 見《臺灣省政府農林處茶業傳習所三十六年度業務報告》，頁1。茶業傳習所的廠房與設備在戰後一九四六年由國民政府接收，定名為「臺灣省行政長官公署農林處茶業傳習所」，一九五〇年「農林處」奉令改為「農林廳」，改名為「臺灣省農林廳茶業傳習所」。迄至一九六〇年茶業傳習所併入臺灣省茶業改良場文山分場而廢止，合計畢業學員六四三名，是臺灣茶業人才培養的搖籃地。參考錢張琴，〈茶業傳習所簡介〉，《茶業傳習所工作年報》，第一號，民國四十一年；《臺灣省農林廳茶業傳習所學友聯誼會紀念特刊》，民國七十二年二月。

註21 見涂照彥著、李明俊譯，《日本帝國主義下的台灣》，台北，人間出版社，民國八十年，頁494。